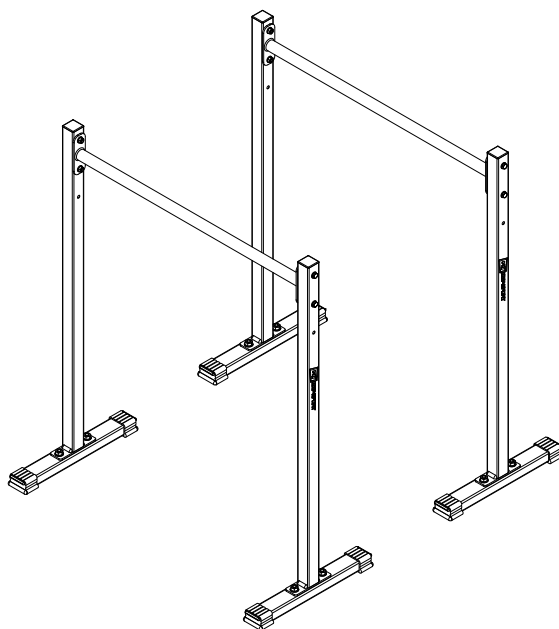




HS-1001K

MIT TRAININGSHANDSCHUHEN

VERESTELLBARE DIP-STATION



HRAZDA



PORĘCZE STACJONARNE



VÉLO D'EXERCICE



HRAZDA



БРУСИ ДЛЯ ВІДЖИМАННЯ



Scan me
www.hop-sport.com



WARNUNG

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENTUNGSANLEITUNG AUF



UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI

PROSÍME, UCHOVÁVEJTE TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ

- Bitte lesen Sie diese Anweisung vor der ersten Benutzung aufmerksam durch. Beachten Sie die Hinweise und Anweisungen dieser Montage- und Bedienungsanleitung.
- Das Trainingsgerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden. Sie sind dafür verantwortlich, dass anwesende Personen auf mögliche Gefährdungen und Vorsichtsmaßnahmen während der Übungen hingewiesen werden.
- Das Trainingsgerät darf nur bestimmungsgemäß, d.h. für das Körpertraining erwachsener Personen oder Kindern unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden (gleichzeitig darf das Gerät nur von einer Person benutzt werden, es sei denn, dass die Trainierende von einer für sie und ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden). Das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren. Bedenken Sie, dass durch das natürliche Spielbedürfnis und Temperament von Kindern oft unvorhergesehene Situationen entstehen können, die eine Verantwortung seitens des Herstellers ausschließen.
- Das Gerät ist nicht für therapeutische Zwecke geeignet.
- Das Gerät ist nur für Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht im Außenbereich verwendet werden.
- Vor der ersten Benutzung und in regelmäßigen Abständen den festen Sitz aller Schrauben, Muttern und sonstigen Verbindungen prüfen, damit der sichere Betriebszustand des Trainingsgerätes gewährleistet wird. Es ist ein normaler Prozess, dass sich manche Schrauben im Laufe der Zeit lockern.
- Mit dem Gerät nur trainieren, wenn es einwandfrei funktioniert. Beschädigte Bauteile oder ungewöhnliche Geräusche können Ihre Sicherheit und die Lebensdauer des Gerätes beeinträchtigen. Tauschen Sie deshalb beschädigte oder verschlissene Bauteile aus und nutzen Sie das Gerät bis zur Instandsetzung nicht.
- Es dürfen keine Reparaturen vorgenommen werden, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind. Falls Sie auf Probleme mit dem Gerät stoßen, kontaktieren Sie uns (Kontakt – siehe Anleitung).
- Es dürfen aus dem Gerät keine Aufstellvorrichtungen ragen, die die Bewegung des Benutzers verhindern könnten.
- Benutzen Sie das Gerät auf einem festen, ebenen und trockenen Untergrund.
- Achten Sie darauf, während der Benutzung des Gerätes das Gleichgewicht zu halten.
- Vor Beginn des Trainings sollte die Muskulatur aufgewärmt werden (siehe Anleitung). Das Training sollte nie abrupt beendet, sondern schrittweise reduziert werden.
- Es ist Trainingskleidung zu tragen, die für ein Fitness-Training mit dem Gerät geeignet ist. Die Kleidung muss so beschaffen sein, dass diese aufgrund ihrer Form (z. B. Länge) während des Trainings nicht hängen bleiben kann.
- Halten Sie Ihre Finger von allen beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Lassen Sie vor Aufnahme des Trainings durch Ihren Hausarzt klären, ob Sie gesundheitlich für das Training mit diesem Gerät geeignet sind. Der ärztliche Befund sollte Grundlage für den Aufbau Ihres Trainingsprogramms sein. Sie sollten ärztlichen Rat einholen, wenn Sie Medikamente einnehmen, die Ihren Puls, Blutdruck oder Cholesterinspiegel beeinflussen. Der Arzt entscheidet, ob Sie mit dem Gerät trainieren dürfen.
- Achten Sie auf Signale Ihres Körpers. Bei unsachgemäßem und übermäßigem Training sind Gesundheitsschäden möglich. Wenn Schwindelgefühle, Übelkeit, Brustschmerzen und andere anormale Symptome wahrgenommen werden, brechen Sie das Training ab und wenden Sie sich an einen Hausarzt.
- etzungen oder zum Tod führen.
- Das Gerät entspricht den Anforderungen der europäischen Norm EN20957-2 Klasse H.C. bei dem der Widerstand von der Geschwindigkeit unabhängig ist.
- Před začátkem používání zařízení si přečtěte důkladně celý návod k použití. Plně bezpečnosti a výsledků používání stroje dosáhnete jen tehdy, když zařízení sestavíte a budete jej používat výhradně dle tohoto návodu. Pamatujte, že nesete plnou zodpovědnost za to, aby všichni uživatelé zařízení byli informováni o všech omezeních, upozorněních a prostředcích bezpečnosti.
- Zařízení se může používat výhradně pro jeho účel, to znamená pro fyzický trénink dospělých osob nebo dětí pod dozorem dospělé osoby (s současně může být zařízení používáno pouze jednou osobou, nepočítaje případnou asistenci). Nenechávejte zařízení v místě dostupném dětem, jelikož jejich přírodní instinkt k hraní a sklony k experimentům mohou vést k situacím a chování, ke kterému není toto zařízení určeno.
- Zařízení není vhodné pro terapeutické účely.
- Zařízení není určeno pro používání v exteriéru.
- Před začátkem používání stroje skontrolujte, zda jsou všechny části na svých místech a jsou řádně dotaženy. Povolení šroubů je přirozený proces při používání zařízení.
- Pamatujte na to, že úroveň bezpečnosti zařízení bude zachována pouze tehdy, když budete zařízení pravidelně kontrolovat ve smyslu zužití/poškození. Zařízení je možno používat jen pokud je technicky zcela v pořádku. Naleznete-li vadné díly nebo uslyšíte divný zvuk vycházející ze zařízení při jeho používání, přestaňte cvičit. Nepoužívejte zařízení až do doby než bude vada odstraněna.
- Není dovoleno dělat žádné seřizování kromě toho, které je popsáno v tomto návodu. V případě potíží je třeba se skontaktovat se servisem (kontaktní údaje jsou v následující části návodu).
- Není dovoleno mít zařízení k regulaci v takové poloze, která ztěžuje pohyby uživatele.
- Používejte zařízení na rovné a pevné ploše.
- Při používání stroje pamatujte na zachování rovnováhy.
- Před začátkem cvičení by měla být provedena rozcívka (popsána další částí návodu) a po skončení cvičení je nutné vychladnout.
- K tréninku na zařízení by se nemělo používat volné oděvy, které se mohou zachytit nebo vtáhnout do pohyblivých částí zařízení a také mohou omezovat pohyb.
- Není dovoleno vkládat prsty mezi pohyblivé části zařízení.
- Před začátkem programu cvičení by jste se měli poradit se svým lékařem o fyzických podmínkách, které by mohly způsobit nějaké nebezpečí pro Vaše zdraví a bezpečnost. Rada Vašeho lékaře je nutná, pokud berete nějaké léky ovlivňující puls, krevní tlak nebo cholesterol. Není dovoleno používat toto zařízení přes výslovný zákaz a nedoporučení Vašeho lékaře. Nevhodný nebo nadměrný trénink může způsobit poškození Vašeho zdraví.
- Dbejte na signály Vašeho těla a pokud se objeví některý z příznaků jako jsou: bolest, tlak na prsou, nepravidelný tep, krácení dechu, bolesti hlavy, závraťe nebo mdloby přestaňte okamžitě cvičit. Pokud pociťujete při cvičení některý z výše uvedených příznaků měli by jste se před zahájením další série cvičení poradit se svým lékařem.
- Zařízení bylo vyrobeno ve shodě s evropskou bezpečnostní normou EN 20957-2 ve třídě H.C., má systém regulace nezávislý na rychlosti.

UPOZORNĚNÍ!

Nadměrné cvičení může poškodit Vaše zdraví nebo dokonce způsobit i smrt. Pokud cítíte mdloby nebo slabost okamžitě přerušte cvičení. Maximální hmotnost uživatele je 140 kg

ACHTUNG!

Übermäßiges Training kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Wenn Sie sich unwohl fühlen, ist das Training sofort zu unterbrechen. Das maximal zulässige Benutzergewicht beträgt 140 kg



OSTRZEŻENIA

I WAŻNE INFORMACJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

ZACHOWAJ INSTRUKCJE W BEZPIECZNYM MIEJSCU

- Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie całą instrukcję obsługi. Pełne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania może zostać osiągnięte, pod warunkiem złożenia i użytkowania sprzętu zgodnie z instrukcją. Pamiętaj, że ponosisz odpowiedzialność za to, aby użytkownicy sprzętu zostali poinformowani o wszystkich ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności.
- Urządzenie wolno stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, to znaczy do treningu fizycznego osób dorosłych, lub dzieci tylko pod nadzorem osoby dorosłej (jednocześnie sprzęt może być używany przez jedną osobę, nie licząc ewentualnej asystentki). Nie pozostawiaj urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci ponieważ naturalny instynkt zabawy wśród dzieci i ich zamilowanie do eksperymentów może prowadzić do sytuacji i zachowań, do których to urządzenie nie jest przeznaczone.
- Sprzęt nie jest odpowiedni do celów terapeutycznych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do używania na zewnątrz.
- Przed użyciem urządzenia, sprawdź czy wszystkie części są na swoich miejscach i nie są luźne. Poluzowywanie się niektórych śrub jest naturalnym procesem zachodzącym w trakcie eksploatacji urządzeń.
- Pamiętaj, że zachowasz poziom bezpieczeństwa produktu, jeżeli będziesz regularnie sprawdzać produkt w kwestii zużycia/uszkodzenia. Używaj urządzenia wyłącznie gdy jest sprawne technicznie. Jeżeli znajdziesz wadliwe komponenty, lub słyszysz jakiś niepokojący dźwięk dochodzący z urządzenia podczas użytkowania, przestań ćwiczyć. Nie używaj urządzenia, aż problem zostanie usunięty.
- Nie należy dokonywać żadnych regulacji, oprócz tych opisanych w tej instrukcji. W razie problemów, należy się skontaktować z biurem serwisu (dane kontaktowe podane są w dalszej części).
- Nie wolno pozostawiać urządzeń regulacyjnych w takim położeniu, które może utrudniać ruchy użytkownika.
- Używaj urządzenia na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Korzystając z urządzenia pamiętaj aby zachowywać równowagę.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeprowadzić rozgrzewkę (opisaną w dalszej części instrukcji), a po zakończeniu ćwiczenia na sprzęcie należy ochłodzić.
- Do treningu na urządzeniu, nie należy zakładać luźnych ubrań, które mogą zahaczyć lub wkręcić się w ruchome części urządzenia lub ograniczać twoje ruchy.
- Nie wolno kłaść palców pomiędzy ruchome części urządzenia.
- Przed rozpoczęciem programu ćwiczeń powinieneś skonsultować się ze swoim lekarzem o warunkach fizycznych, które mogłyby stworzyć ryzyko dla twojego zdrowia i bezpieczeństwa. Porada twojego lekarza jest konieczna, jeżeli bierzesz lekarstwo, które oddziałuje na twoje tętno, ciśnienie krwi albo poziom cholesterolu. Nie powinno się używać tego urządzenia wbrew zaleceniom lekarza. Niewłaściwy lub nadmierny trening może spowodować uszkodzenia na zdrowiu.
- Bądź świadom sygnałów twojego ciała. Przestań ćwiczyć, jeżeli odczuwasz któryś z symptomów: ból, nieregularne bicie serca, płytkość oddechu, zawroty głowy albo uczucie mdłości. Jeżeli odczuwasz któryś z w/w symptomów powinieneś zasięgnąć porady lekarza przed kontynuowaniem programu ćwiczeń.
- Urządzenie zostało wykonane zgodnie z europejską normą EN 20957-2 w klasie H. C.

OSTRZEŻENIE!

- Nadmiar ćwiczeń może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Jeśli czujesz się słabo, natychmiast przerwij ćwiczenia. Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika wynosi 140 kg.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

SAUVEZ LES INSTRUCTIONS EN LIEU SÉCURITÉ

- Avant d'installer et la mise en service du l'entraîneur, lisez s'il vous plaît attentivement ces instructions, à partir de laquelle vous recevrez des informations importantes. Gardez les instructions pour d'autres consultations, les réparations et pour les commandes de pièces de rechange.
- L'entraîneur peut être utilisé dans les conditions prévues. Il est recommandé de garder les enfants loin de l'appareil. En tout cas, l'entraîneur ne peut pas être utilisé pour les jeux. Si vous ne gardez pas les enfants loin de la machine, vous devez les donner communication de règles de fonctionnement et il ne faut pas les laisser sans surveillance pendant l'exercice.
- L'appareil ne convient pas à des fins thérapeutiques.
- Le dispositif est pas destiné à des activités en plein air.
- Avant de l'usage il faut faire le montage qualitative. L'affaiblissement de certains des vis est un processus naturel qui se produit pendant le fonctionnement de l'équipement.
- Rappelez-vous le niveau de sécurité des produits, vérifiez régulièrement le produit pour l'usure / dommages. Si vous trouvez un composant défectueux, ou vous entendez un bruit inquiétant émanant lors de l'utilisation de l'appareil, arrêtez l'exercice. N'utilisez pas l'entraîneur jusqu'à ce que le problème soit résolu.
- N'utilisez jamais l'appareil avec des blessures. Pour une explication des questions émergentes contactez votre revendeur spécialisé.
- Ne laissez pas l'appareil dans une position ce qui peut empêcher le mouvement des éléments du dispositif.
- Utilisez le dispositif sur la surface plane et stable.
- Pendant l'utilisation du dispositif, n'oubliez pas de garder l'équilibre.
- Avant d'utiliser l'appareil doit être effectué un échauffement.
- Il ne faut pas porter de vêtements amples, pour qu'on puisse éviter le contact avec des objets en mouvement/parties du dispositif. Il faut s'entraîner dans un appropriés chaussures de sport.
- Il ne faut pas mettre les doigts entre les parties mouvantes.
- Avant de commencer un programme d'exercice vous devriez consulter votre médecin au sujet de l'effort physique qui peut constituer un risque pour votre santé et votre sécurité. Le conseil de votre médecin est nécessaire si vous prenez des médicaments qui pourraient influencer sur le niveau de la fréquence cardiaque, la pression artérielle ou de cholestérol. Vous ne devriez pas utiliser ce dispositif contre l'avis d'un médecin. L'exercice incorrect ou excessif peut nuire à votre santé.
- Écoutez votre corps. Arrêtez l'exercice si vous ressentez des symptômes: douleur, rythme cardiaque irrégulier, essoufflement, vertige et la nausée. Si vous avez l'un des symptômes ci-dessus on devrait consulter un médecin avant de continuer l'entraînement.
- Le dispositif correspond aux standards européens EN 20957-2 classe H.

Attention!

- Les exercices excessives peuvent entraîner des blessures graves ou aggravation de la santé. Si vous vous sentez mal, arrêtez l'exercice! Le poids maximal autorisé de l'utilisateur est 140 kg.



UPOZORNENIE

A DŮLEŽITÉ INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTĚ

TENTO NÁVOD USCHOVAJTE DO BEZPEČNÉHO MÍSTA

- Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte celú príručku. Je možné dosiahnuť úplnú bezpečnosť a účinnosť použitia tohto zariadenia za predpokladu, že zariadenie je zostavené a používané v súlade s týmto návodom. Nezabudnite, že ste zodpovední za to, že používatelia zariadenia budú informovaní o všetkých obmedzeniach, upozorneniach a preventívnych opatreniach.
- Zariadenia sa smie používať iba na určený účel, t. j. na fyzické cvičenie dospelých alebo detí len pod dozorom dospeléj osoby (súčasne môže zariadenie používať jedna osoba, nepočítajúc istenie). Nenechávajte prístroj na mieste, ktoré je prístupné deťom, pretože ich prirodzený inštinkt hry a ich sklony k rôznym pokusom môžu viesť k situáciám a správaniu, pre ktoré toto zariadenie nie je určené.
- Zariadenie nie je vhodné terapeutické účely.
- Zariadenie nie je vhodné vonkajšie použitie.
- Pred použitím zariadenia skontrolujte, či sú všetky diely na svojom mieste a či nie sú uvoľnené. Uvoľnenie niektorých skrutiek je prirodzený proces, ktorý sa uskutočňuje počas prevádzky zariadenia.
- Nezabudnite na to, že úroveň bezpečnosti zariadenia bude zachovaná iba vtedy, keď budete zariadenie pravidelne kontrolovať z hľadiska opotrebenia / poškodenia. Prístroj používajte iba vtedy, ak je technicky funkčný a v úplnom poriadku. Ak nájdete chybné diely alebo budete počuť rušivý zvuk vychádzajúci zo zariadenia počas používania, prestaňte cvičiť. Zariadenie nepoužívajte, kým sa problém neodstráni.
- Nevýkonávajte žiadne nastavenia okrem tých, ktoré sú popísané v tomto návode. V prípade problémov sa obráťte na servis (kontaktné údaje sú uvedené nižšie).
- Nenechávajte nastavovacie zariadenia v takej polohe, ktorá by mohla brániť v pohybe používateľa.
- Prístroj používajte na stabilnom, rovnom povrchu.
- Pri používaní zariadenia nezabudnite na zachovanie rovnováhy.
- Pred začatím cvičenia by mala byť vykonaná rozcvička (opísaná v ďalšej časti tohto návodu) a po ukončení cvičenia uvoľnenie.
- Na cvičenie si neoblekajte voľné oblečenie, ktoré by sa mohlo zaseknúť alebo zachytiť pohyblivými časťami zariadenia alebo obmedziť pohyb.
- Neumiestňujte prsty medzi pohyblivé časti zariadenia.
- Pred začatím cvičebného programu mali by ste sa mali poradiť so svojím lekárom o fyzickom stave, ktoré by mohlo predstavovať riziko pre vaše zdravie a bezpečnosť. Ak beriete lieky, ktoré ovplyvňujú srdcovú frekvenciu, krvný tlak alebo cholesterol, je potrebné poradiť sa s lekárom. Tento prístroj by ste nemali používať napriek zákazu lekára. Nesprávne alebo nadmerné cvičenie môže mať nepriaznivý vplyv na vaše zdravie.
- Dávajte pozor na signály vášho tela. Prestaňte cvičiť, ak pocítite niektorý z príznakov: bolesť, nepravidelný tep srdca, dýchavičnosť, závraty alebo nevoľnosť. Ak pocítite niektorý z vyššie uvedených príznakov, mali by ste sa pred pokračovaním cvičebného programu poradiť so svojím lekárom.
- Zariadenie bolo vyrobené v súlade s európskou normou EN 20957-2 v triede H. C.

UPOZORNENIE!

Nadmerné cvičenie môže viesť k poškodeniu vášho zdravia alebo smrti. Ak cítite mdloby alebo slabosť okamžite prerušte cvičenie. Maximálna hmotnosť používateľa je 140 kg



УВАГА!

І ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ В БЕЗПЕЧНОМУ МІСЦІ

- Уважно прочитайте посібник перед використанням пристрою. Повна безпека та ефективність використання можуть бути досягнуті за умов, що обладнання збирається та використовується відповідно до інструкції. Пам'ятайте, що Ви несете відповідальність за те, щоб користувачі були поінформовані про всі обмеження, попередження та застереження заходів.
- Пристрій може використовуватися тільки за призначенням, тобто для фізичної підготовки дорослих або дітей тільки під наглядом дорослих (одночасно на тренажері може займатись одна людина). Не залишайте пристрій у доступному для дітей місці, тому, що дитячий природний інстинкт до гри та їхня любов до експериментів може призвести до ситуації і використання, для яких цей пристрій не призначений.
- Обладнання не призначене для лікувальних цілей.
- Пристрій призначений лише для домашнього використання.
- Перед використанням пристрою переконайтеся, що всі деталі на місці, і що вони добре закріплені. Послаблення гвинтів в природним процесом. Пам'ятайте, що Вам необхідно підтримувати рівень безпеки продукту. Регулярно перевіряйте пристрій на предмет зносу / пошкодження. Використовуйте пристрій тільки тоді, коли він технічно функціональний. Якщо Ви виявили дефектні компоненти, або Ви чуєте якийсь тривожний звук, що надходить з пристрою під час використання припиніть тренування. Не використовуйте пристрій поки проблема не буде усунена.
- Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно. У разі виникнення проблем, будь ласка, зверніться в службу підтримки (контактні дані наведені нижче).
- Не залишайте пристрій регулювання в положенні, що може перешкоджати рухам користувача.
- Використовуйте пристрій на стійкій, рівній поверхні.
- Під час використання пристрою не забувайте зберігати баланс.
- Перед використанням пристрою необхідно провести розминку (описану в подальшій частині цього посібника).
- Під час тренування не носіть вільний одяг, який може потрапити в рухомі деталі або обмежувати рухи.
- Не кладіть пальці між рухомими частинами пристрою.
- Перед початком програми тренувань Ви повинні проконсультуватися з лікарем щодо Вашого фізичного стану, щоб тренування не становило ризику для Вашого здоров'я та безпеки. Якщо Ви приймаєте ліки, що впливають на частоту серцевих скорочень, кров'яний тиск або холестерин, Вам потрібна порада лікаря.
- Ви не повинні використовувати цей пристрій всупереч рекомендаціям лікаря. Неправильне або надмірне тренування може викликати шкоду здоров'ю.
- Припиніть тренування, якщо відчуваєте будь-які симптоми: біль, нерегулярне серцебиття, задишка, запаморочення або нудота. Якщо Ви відчуваєте будь-який з перерахованих вище симптомів, Ви повинні проконсультуватися з лікарем, перш ніж продовжити програму вправ.
- Пристрій виготовлено відповідно до європейського стандарту EN 20957-2 класу H. C.

УВАГА!

Надмірні тренування можуть призвести до серйозних травм або смерті. Якщо Ви відчуваєте слабкість, негайно припиніть вправу.

Максимальна допустима вага користувача - 140 кг.

Stückliste

Seznam dílů Lista części Liste de pieces Zoznam dielov Список деталей

DE

Tln.	Bezeichnung	Menge
1	Verbindungsrohr	2
2	Hauptträger	4
3	Gummistopfen	8
4	Aufkleber	2
5	Schraubenmutter M8	8
6	Schraubenmutter M10	8
7	Unterlegscheibe D8	16
8	Unterlegscheibe D10	8
9	Bodenrahmen 50x30x1,5x388	4
10	Schraube SPH M10x45	8
11	Schraube M8x55	8
12	Rechteckstopfen 40x40	4

CZ

Č.	Popis	Ks
1	Příčné břevno	2
2	Rám	4
3	Pryž zátka	8
4	Nálepka	2
5	Matice M8	8
6	Matice M10	8
7	Podložka D8	16
8	Podložka D10	8
9	Profil 50x30x1,5x388	4
10	Šroub SPH M10x45	8
11	Šroub M8x55	8
12	Zátka 40x40	4

PL

Nr	Opis	Szt.
1	Poprzeczka	2
2	Profil poręczy	4
3	Guma zaślepka	8
4	Naklejka	2
5	Nakrętka M8	8
6	Nakrętka M10	8
7	Podkładka D8	16
8	Podkładka D10	8
9	Pofil 50x30x1,5x388	4
10	Śruba SPH M10x45	8
11	Śruba M8x55	8
12	Zaślepka 40x40	4

FR

Nr	Description	Nbr
1	La barre transversale	2
2	Cadre	4
3	Bouchon en caoutchouc	8
4	Autocollant	2
5	Écrou M8	8
6	Écrou M10	8
7	Rondelle D8	16
8	Rondelle D10	8
9	Profil 50x30x1,5x388	4
10	Boulon SPH M10x45	8
11	Boulon M8x55	8
12	End cap 40x40	4

Stückliste

Seznam dílů Lista części Liste de pieces Zoznam dielov Список деталей

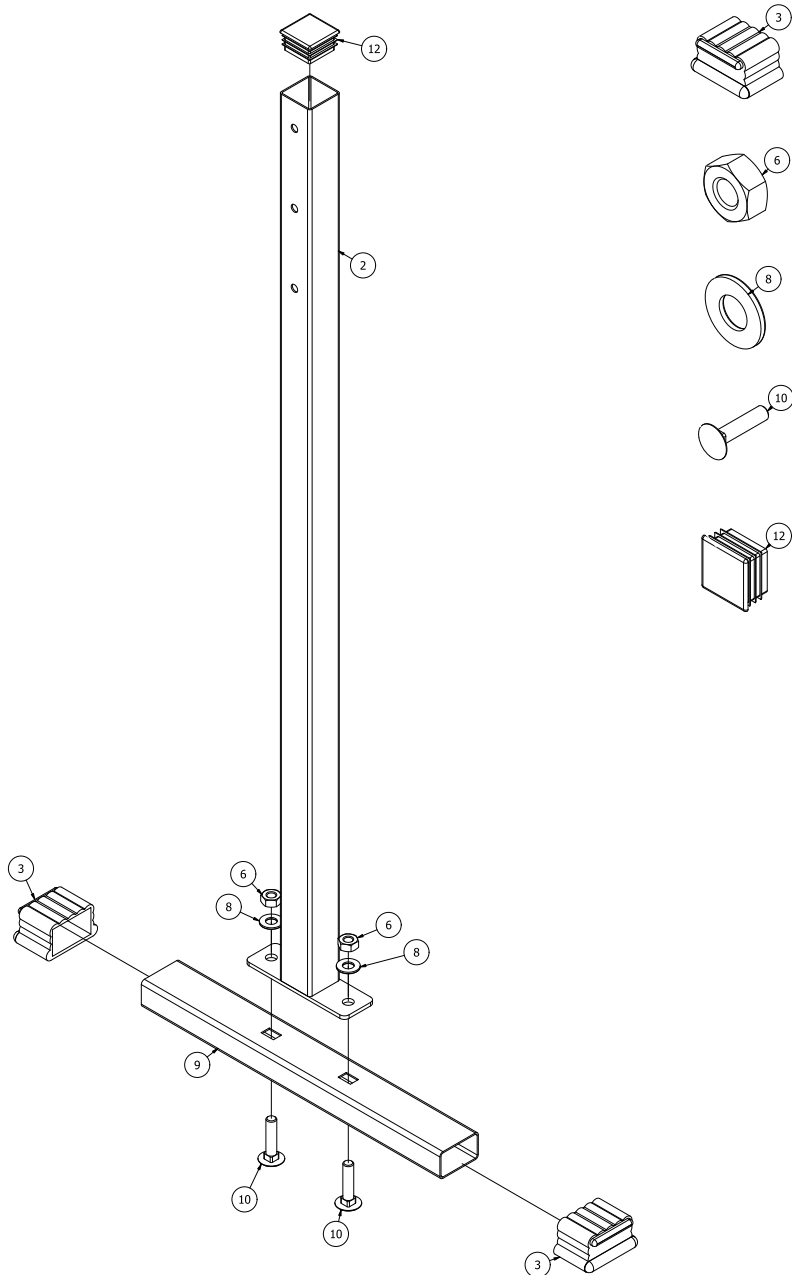
SK			UA		
Č.	Popis	Ks	№	Опис	К-сть
1	Priečne brvno	2	1	Перекладина	2
2	Rám	4	2	Рама	4
3	Gumová zátka	8	3	Гумовий ковпачок	8
4	Nálepka	2	4	Наклейка	2
5	Matica M8	8	5	Гайка M8	8
6	Matica M10	8	6	Гайка M10	8
7	Podložka D8	16	7	Шайба D8	16
8	Podložka D10	8	8	Шайба D10	8
9	Profil 50x30x1,5x388	4	9	Рама 50x30x1.5x388	4
10	Skrutka SPH M10x45	8	10	Гвинт SPH M10x45	8
11	Skrutka M8x55	8	11	Гвинт M8x55	8
12	Záslepka	4	12	Кришка 40x40	4

Montageanleitung

Montážní návod Schemat montażu Instruction d'installation Návod na montáž Схема монтажа



x4

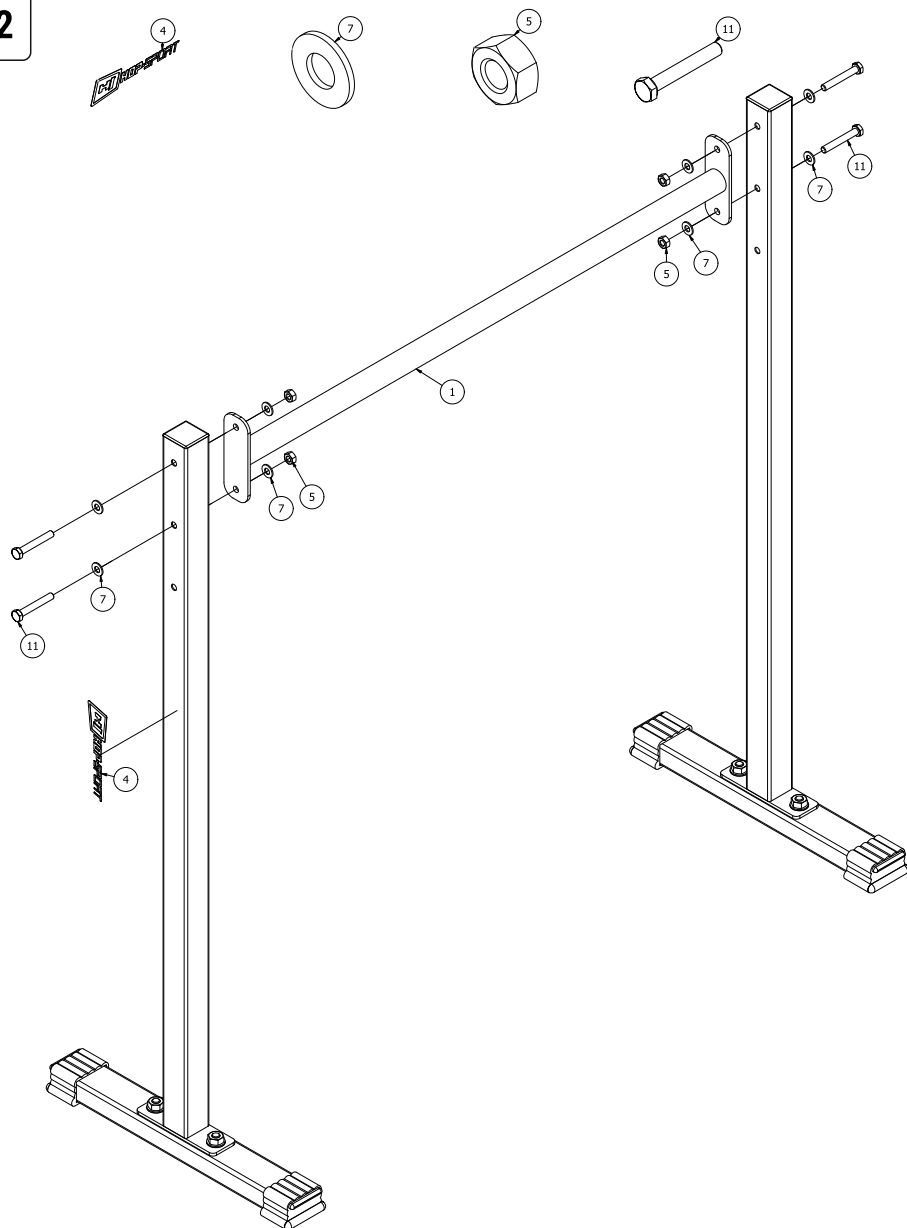


Montageanleitung

Montážní návod Schemat montażu Instruction d'installation Návod na montáž Схема монтажа



x2





DE

Das Gerät sollte regelmäßig gewartet werden - mindestens alle 20 Betriebsstunden. Bei der Verwendung von Kunststoffteilen ist besondere Vorsicht geboten.

Zur Wartung gehört die Überprüfung aller Geräteteile, insbesondere der Schrauben, Muttern und das regelmäßige Anziehen.

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches, mit Wasser angefeuchtetes Tuch, auch möglich mit einer Seifenlösung. Verwenden Sie unter keinen Umständen starke Reinigungsmittel und scharfe Bürsten, die das Gerät zerkratzen könnten.

Das Gerät sollte an einem trockenen und warmen Ort gelagert werden.

Wischen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch von Schweißspuren ab.

CZ

Pravidelně provádějte běžnou údržbu stroje na základě vyřízení stroje minimálně však po 20 hodinách provozu. Zvláštní pozornost je nutná při plastových dílech.

Údržba zahrnuje kontrolu všech částí zařízení, zejména šroubů, matic a pravidelného dotahování veškerých šroubových spojů.

K čištění zařízení použijte měkký hadřík navlhčený vodou, případně roztokem mýdlové vody. Za žádných okolností nepoužívejte silné čisticí prostředky, nepoužívejte ostré kartáče, které by mohly zařízení poškodit.

Přístroj by měl být skladován na suchém a teplém místě. Po každém použití přístroj otřete od potu a dalších nečistot.

PL

Należy regularnie dokonywać konserwacji urządzenia - nie rzadziej niż co 20 godzin sprzętu. Szczególną ostrożność należy zachować przy elementach z tworzywa sztucznego.

Konserwacja obejmuje kontrolę wszystkich części urządzenia, szczególnie takich jak śruby, nakrętki i regularne ich dokręcanie.

Do czyszczenia sprzętu należy używać miękkiej ściereczki zwilżonej wodą, ewentualnie roztworem wody z mydłem. Nie należy w żadnym wypadku używać silnych środków czyszczących, nie stosować ostrych druciaków, które mogą porysować sprzęt.

Urządzenie należy przechowywać w suchym i ciepłym miejscu.

Po każdym użytkowaniu należy wytrzeć urządzenie z wszelkich śladów potu.

FR

L'appareil doit faire l'objet d'un entretien régulier - au moins toutes les 20 heures d'entraînement. Des précautions particulières doivent être prises lors de l'utilisation de pièces en plastique.

La maintenance comprend la vérification de toutes les pièces de l'appareil, en particulier des vis, des écrous et un serrage régulier.

Pour nettoyer l'équipement, utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec l'eau savonneuse. N'utilisez en aucun cas des agents de nettoyage puissants, n'utilisez pas de brosses tranchantes qui pourraient rayer l'équipement.

L'appareil doit être rangé dans un endroit sec et chaud. Après chaque utilisation, essuyez l'appareil avec toute trace de sueur.



SK

Pravidelne prevádzajte bežnú údržbu stroja na základe vyťaženia stroja, minimálne však po 20 hodinách prevádzky. Zvláštna pozornosť je nutná pri plastových dieloch.

Údržba zahŕňa kontrolu všetkých častí zariadenia, najmä skrutiek, matic a pravidelného dotiahovanie všetkých skrutkových spojov.

Na čistenie zariadenia používajte mäkkú handričku navlhčenú vodou, prípadne roztokom mydlovej vody. Za žiadnych okolností nepoužívajte silné čistiace prostriedky a ani ostré kefy, ktoré by mohli zariadenie poškriabať.

Prístroj by mal byť skladovaný na suchom a teplom mieste. Po každom použití prístroj utrite od potu a ďalších nečistôt.

UA

Регулярно проводити технічне обслуговування свого пристрою - принаймні кожні 20 годин. Особливо обережно слід обслуговувати пластикові компоненти.

Технічне обслуговування включає перевірку всіх частин пристрою, особливо болтів, гайок та регулярне їх затягування.

Для очищення обладнання використовуйте м'яку тканину, змочену водою, або м'який мильний розчин. Ні в якому разі не використовуйте сильні чистячі засоби або гострі губки, які можуть подряпати обладнання.

Пристрій слід зберігати в сухому і теплому місці.

Після кожного використання протирайте на пристрої всі сліди поту

Trainingsanleitung

Tréninkový plán Plan treningowy Exercice Vzdělávacího plánu План тренувань



DE

Das von Ihnen erworbene Trainingsgerät bietet viele Vorteile: Verbesserung der Ausdauer, Fettabbau, allgemeine Kräftigung und Stärkung der Muskulatur als auch Steigerung des allgemeinen Wohlbefindens. Jede Trainingseinheit sollte aus drei Trainingsphasen bestehen:

CZ

Používání zakoupeného zboží Vám poskytne několik přínosů; zvýší Vaši fyzickou kondici, posílí svaly a ve spojení s dietou s kontrolovaným množstvím kalorií Vám pomůže zhubnout.

PL

Używanie zakupionego produktu dostarczy Ci wiele korzyści. Ulepszy twoją kondycję fizyczną, mięśnie a co się z tym wiąże – poprawi samopoczucie. Mięśnie nabierają rzeźby a w połączeniu z odpowiednią dietą – możliwa jest kontrolowana utrata wagi.

FR

L'utilisation du produit acheté vous offre beaucoup de possibilités. L'exercice améliore la condition physique générale et la santé. En combinaison avec le régime alimentaire-on peut contrôler la perte de poids.

SK

Používanie zakúpeného tovaru Vám poskytne niekoľko prínosov; zvýši Vašu fyzickú kondíciu, posilní svaly a v spojení s diétou s kontrolovaným množstvom kalórií Vám pomôže schudnúť.

UA

Використання придбаного товару покращить ваш фізичний стан, зміцнить м'язи і покращить ваше самопочуття. М'язи набувають структури і в поєднанні з правильною дієтою можна контролювати втрату ваги.



DE 1. Aufwärm-phase

Das Aufwärmen dient als Vorbereitung und zur Aktivierung der Muskulatur. Durch das Aufwärmen werden die Muskeln elastischer, Verletzungen können so im nachfolgenden Training vermieden werden. Vor dem eigentlichen Training sollten ein paar Dehnübungen (siehe unten stehende Abb.) gemacht werden. Jede dieser Übungen sollte ca. 30 Sek. dauern, aber die Aufwärmdauer sollte sich insbesondere nach dem Trainingszustand des einzelnen Sportlers richten. Untrainierte sollten sich eher schonen und es langsam angehen lassen, da sie ihren Körper eventuell überanstrengen könnten und dann für das eigentliche Training keine Kraft mehr haben.

PL 1. Rozgrzewka

Ta faza ćwiczeń pomaga ulepszyć krążenie krwi w całym ciele oraz przygotować mięśnie do wzmoczonego wysiłku. Zmniejsza również ryzyko skurczu lub zerwania mięśnia. Wskazane jest, by wykonać kilka ćwiczeń rozciągających, jak pokazano poniżej. Każde ćwiczenie powinno trwać około 30 sekund. Nie nadwężaj mięśni! Jeżeli czujesz ból, przestań ćwiczyć lub zmniejsz zakres wykonywanego ruchu.

SK 1. Rozcvička

Táto fáza cvičenia pomáha zlepšiť krvný obeh v celom tele a pripraviť svaly na zvýšenú fyzickú námahu. Znižuje tiež riziko kŕčov alebo poranenia svalov. Odporúča sa vykonať niekoľko strečingových cvičení, ako je uvedené nižšie. Každé cvičenie by malo trvať približne 30 sekúnd. Nezaťažujte svaly! Ak pociťujete bolesť, prestaňte cvičiť alebo znížte rozsah pohybu.

CZ 1. Rozcvička

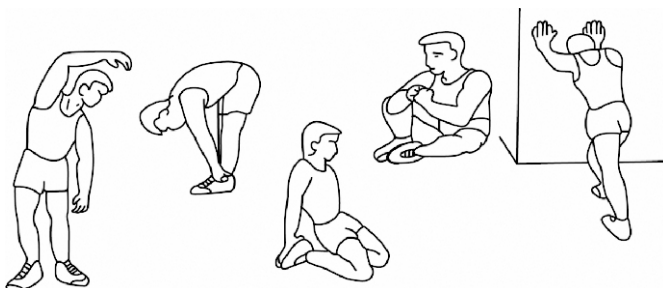
Tento stupeň pomáhá rozproudít krev po celém těle a uvést svaly do správného stavu. Také snižuje riziko křečí a poranění svalu. Doporučuje se provádět několik protahovacích cviků podle obrázku níže. Při každém protahovacím cviku je třeba vydržet přibližně 30 sekund; svaly nepřepínáte – pokud ucítíte bolest, přestaňte.

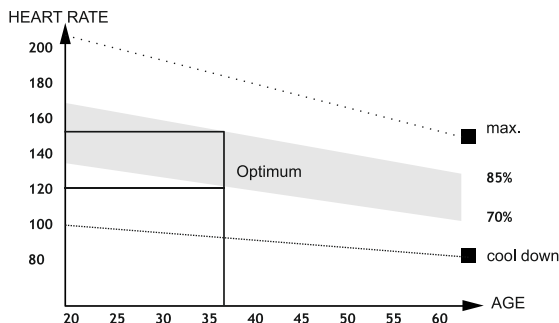
FR 1. Échauffement

Ce type d'entraînement il vous aidera à préparer le corps à l'entraînement principal, par une bonne circulation sanguine. L'échauffement supprime également le risque de blessures et claquement pendant l'entraînement principal. Il est recommandé de faire l'échauffement avant chaque entraînement. Le temps de l'échauffement doit être non moins que 10 minutes.

UA 1. Розминка

Ця фаза вправ допомагає поліпшити циркуляцію крові по всьому організму і підготувати м'язи до навантаження. Це також знижує ризик скорочення або розриву м'язів. Рекомендовано робити деякі вправи на розтяжку, як показано нижче. Кожна вправа повинна тривати близько 30 секунд. Не напружуйте м'язи! Якщо ви відчуваєте біль, зупиняйтесь або зменшуйте діапазон рухів.





DE 2.Trainings-phase

Nach dem Aufwärmen wird bei einem Training zum Muskelaufbau mit dem eigentlichen Krafttraining begonnen. Regelmäßiges Training hält die Muskeln kräftig und die Bänder elastisch.

Die Intensität des Trainings muss individuell angepasst werden, damit das Tempo des Trainings während der Übungen gehalten werden kann. Ein geeigneter Richtwert für ein effektives Training kann der Puls sein. Dieser sollte sich während des Trainings in einem Bereich zwischen 70% und 85% des Maximalpulses befinden (siehe Diagramm). Diese Phase sollte mindestens 12 Minuten dauern, obwohl schon oft mit ca. 15-20 Minuten angefangen wird.

CZ 2.Vlastní cvičení

Jedná se o fázi, ve které vynakládáte námahu. Při pravidelném používání přístroje se svaly Vašich nohou stanou ohebnějšími. Provádějte cvičení Vaším vlastním tempem, avšak velmi důležité je udržovat rovnoměrné tempo po celou dobu cvičení. Tempo cvičení by mělo být dostatečné ke zvýšení Vašeho srdečního tepu na hodnotu v cílové oblasti znázorněné na obrázku. Tato fáze by měla trvat minimálně 12 minut, avšak většina lidí začíná na 15-20 minutách.

PL 2.Faza ćwiczeń

Ten etap to właściwa faza treningu, w której korzystasz z urządzenia. Należy ćwiczyć we własnym w miarę stałym tempie, tak aby osiągnąć tętno adekwatne do swojego wieku jak przedstawiono na wykresie. Ta faza powinna trwać minimum 12 minut, chociaż większość ludzi zaczyna od około 15-20 minut.

FR 2.L'entraînement principal

Les muscles pendant l'entraînement principal deviennent plus souples et doux. Il est très important de maintenir la température ambiante. Il faut prendre soin pour que la fréquence cardiaque ne dépasse pas les limites de zone cible (voir l'image).

SK 2.Fáza tréningu

Ak si chcete vybudovať svalovú hmotu, po rozcvičke začnite so skutočným tréningom. Vďaka pravidelným tréningom si budete udržiavať silu a pružnosť svalov. Intenzita tréningu musí byť individuálne prispôbená používateľovi zariadenia. Dobrým usmernením pre efektívne cvičenie môže byť pulz. Počas cvičenia by sa mal pohybovať od 70% do 80% maximálnej srdcovej frekvencie (pozri diagram). Táto fáza by mala trvať najmenej 12 minút, aj keď sa často začína približne od 15-20 minút.

UA 2.Фаза вправ

Це початковий етап використання пристрою. Займайтесь на тренажері у власному темпі з постійною швидкістю, згідно графіку. Ця фаза повинна тривати мінімум 12 хвилин, хоча більшість людей починає від 15-20 хвилин.



DE 3. Abkühl-phase

Diese Phase hat das Ziel, Ihre Muskeln und das Gefäßsystem zu entspannen und alle "Parameter" (Blutdruck, Atemfrequenz, Herzfrequenz und andere Kontraktionen) in den Zustand vor dem Training zurückkehren zu lassen. Dies ist nichts anderes als eine Wiederholung des Aufwärmens mit reduzierter Trainingsgeschwindigkeit.

Diese Phase sollte die kürzeste der Trainingskomponenten sein - die Trainingszeit beträgt etwa 5 Minuten. Es sollte daran gedacht werden, die Muskeln nicht zu belasten. Die Entspannungsphase sollte nicht übersprungen werden, denn dies könnte nach Beendigung des Haupttrainings zu Ohnmacht führen.

CZ 3. Fáze uklidňování

Tato fáze se zaměřuje na uvolnění Vašich svalů a cévního systému a rovněž umožňuje návrat organismu do stavu před cvičením všech "ukazatelů" (krevní tlak, respirační frekvence, srdeční frekvence atd.). Nemí to nic jiného než opakované zahřívání se sníženou rychlostí pohybu.

Tato fáze by měla být nejkratší ze všech tréninkových komponentů - čas trvání cca 5 minut. Měli bychom si pamatovat to, abychom nepřetěžovali svalstvo. Uvolňovací fázi byste neměli vynechat, protože se často stává, že ukončením tréninku ve fázi konkrétního cvičení se vystavujeme například odpadnutí.

PL 3. Faza odprężenia

Ta faza ma na celu odprężenie Twoich mięśni i systemu naczyniowego oraz umożliwienie powrotu wszystkich „parametrów” (ciśnienia krwi, częstości oddechu, częstości skurczów serca i innych) do stanu przed podjęciem wysiłku. To nic innego jak powtórka rozgrzewki ze zmniejszonym tempem ćwiczeń.

Ten etap powinien być najkrótszy spośród składowych treningu — czas ćwiczenia około 5 min. Należy przy tym pamiętać, aby nie nadwyręzać mięśni. Nie powinno pomijać się fazy odprężenia, gdyż często zdarza się, że kończąc trening na etapie ćwiczeń właściwych, narażamy się np. na omdlenia.

FR 3. Phase de relaxation

Cette phase vise à détendre vos muscles et votre système vasculaire, elle permet à tous les "paramètres" (pression artérielle, fréquence respiratoire, fréquence cardiaque et autres contractions) de revenir à votre état avant l'exercice. Ce n'est rien d'autre qu'une reprise de l'échauffement avec une vitesse des exercices réduite.

Cette phase vise à détendre vos muscles et votre système vasculaire, elle permet à tous les "paramètres" (pression artérielle, fréquence respiratoire, fréquence cardiaque et autres contractions) de revenir à votre état avant l'exercice. Ce n'est rien d'autre qu'une reprise de l'échauffement avec une vitesse des exercices réduite.

SK 3. Relaxačná fáza

Cieľom tejto fázy je uvoľnenie svalov a kardiovaskulárneho systému a vrátenie všetkých „parametrov” (krvný tlak, frekvencia dýchania, srdcová frekvencia a iné) vrátili do stavu pred cvičením. Toto je opakovanie rozvičky so zníženou rýchlosťou pohybu.

Táto fáza by mala byť najkratšia - čas cvičenia asi 5 minút. Počas tejto fázy by sa nemali namáhať svaly. Relaxačnú fázu by sa nemalo vynechať, pretože sa často stáva, že ukončenie cvičenia vo fáze tréningu môže spôsobiť napríklad mdloby.



UA 3. Фаза релаксації

Ця фаза призначена для розслаблення м'язів і судинної системи. Це не що інше, як репетиція розминки зі зниженими темпами для вправ. Тривалість вправ близько 5 хвилин. Вправи для розминки слід повторити, але будьте обережні, щоб не зам'яти м'язи. З часом можна збільшити діапазон руху і збільшити тривалість вправи.

Бажано тренуватися принаймні три рази на тиждень і, по можливості, збільшувати тривалість тренування щодня.

Щоб досягти бажаних результатів, встановіть опір пристрою на досить високий рівень. Це призведе до більшого тиску на м'язи ніг і зменшення часу тренування. Якщо ви хочете покращити свій фізичний стан, вам потрібно змінити програму тренування. Ви повинні почати вправу з низьким рівнем опору, поступово підвищуючи рівень опору педалювання. Під час збільшення рівня опору необхідно зменшити швидкість, щоб підтримувати частоту серцевих скорочень у цільовій зоні. Тривала й інтенсивна тренування призводить до більшого спалювання калорій. Інтенсивність вправи повинна бути такою ж, як і в тренуванні для поліпшення стану, тільки мета різна.



DE

1. Im Namen des Gewährleistungsgebers übernimmt der Verkäufer für das vertriebene Gerät eine Gewährleistung von 24 Monaten ab dem Kaufdatum.
2. Sie haben folgende Möglichkeiten um Ihre Reklamation zu melden:
 - via Reklamationsformular auf der Internetseite: <https://hegenshop.de/reklamation/>
 - via E-Mail: service@hegen-group.de
 - unter der folgenden Rufnummer: +49 040-228690201
 - schriftlich an folgende Adresse:
Hegen Deutschland GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
3. Nachdem Sie Ihre Reklamation eingereicht haben, warten Sie bitte auf eine Rückmeldung von unserem Service-Mitarbeiter, der Sie über weitere Vorgehensweise informiert. Sollten Sie an uns Fragen haben, stehen wir Ihnen gerne unter folgender Telefonnummer zur Verfügung: +49 040-228690201.
4. Nachdem Sie Ihre Reklamation über die Website abgeschickt haben, erhalten Sie eine individuelle Reklamationsnummer zugeteilt.
5. Der vollständige Artikel sollte zusammen mit dem Zubehör an die vom Verkäufer angegebene Adresse geschickt oder für die Abholung vorbereitet werden.
6. Mängel und Beschädigungen, die innerhalb der Gewährleistungsfrist entstanden sind, werden innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des defekten Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder die Ersatzteile aus dem Ausland geliefert werden müssen, kann die Reparaturdauer verlängert werden.
7. Bei Gewährleistungsbestimmungen gelten die Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches, die für das Land der Warenlieferung gelten.
8. Verschleißteile wie z.B.. Kunstlederteile
9. Achtung! Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
10. Für das Gerät ist eine zulässige maximale Belastung festgelegt. Diese Information finden Sie in der Bedienungsanleitung.
11. Diese Gewährleistung ist in Deutschland, Polen, Tschechien, Frankreich und der Slowakei gültig.

CZ

1. Prodávající jménem ručitele poskytuje záruku na zakoupené zboží do 24 měsíců od data prodeje.
2. Reklamací můžete nahlásit prostřednictvím stránky: <https://hop-sport.cz/reklamace/> nebo písemně na adresu: Hegen Česko s.r.o., Stavbárov 2201/36, 734 01 Karviná, Česká republika.
3. Očekávejte prosím kontakt od zaměstnance servisu, který Vás bude informovat o dalších krocích. V případě potřeby můžete kontaktovat servis na tel. čísle: +420 2 720 480 22.
4. Po odeslání reklamáce prostřednictvím webové stránky jí bude přiděleno individuální pořadové číslo.
5. Kompletní zboží spolu s příslušenstvím by měl být připraven na vyzvednutí kurýrem, kterého jsme objednali.
6. Zásilky od Zákazníka se odebírají prostřednictvím systému door-to-door.
7. Zásilky by měly zahrnovat i:
 - Doklad o nákupu nebo jeho kopie (faktura, blok)
 - osobní informace
 - Kontaktní tel. číslo
8. Vady nebo poškození zařízení zjištěné během záruční doby budou bezplatně odstraněny do 14 pracovních dnů ode dne doručení zařízení do místa prodeje nebo servisu. Pokud bude nutné dodat náhradní díly ze zahraničí, lhůta na opravu v záruce může být prodloužena.
9. V případě záručních pravidel platia ustanovenia Občianskeho zákonníka platné v krajine dodania tovaru.
10. Záruka se nevztahuje na spotřební materiál např.: díly z eko-kůže.
11. Poznámka! Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
12. Zařízení je navrženo pro příslušnou maximální váhu cvičícího.
13. Záruka je platná v Německu, České republice, Polsku, na Slovensku a ve Francii.

Gewährleistung

Záruční podmínky Zasady gwarancji Conditions de garantie Záručná politika Условия гарантии



PL

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na zakupiony towar w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Reklamacje zgłaszamy poprzez:
stronę: <https://www.hop-sport.pl/serwis/> lub pisemnie na adres:
Hegen Polska Sp. z o.o.
Spółdzielcza 21
72-010 Police
3. Proszę oczekiwać kontaktu ze strony pracownika serwisu, który poinstruuje o dalszych czynnościach. W razie potrzeby możliwy jest kontakt z serwisem pod numerem telefonu 12 311 03 30
4. Po dokonaniu zgłoszenia poprzez stronę internetową zostanie nadany indywidualny numer reklamacji.
5. Kompletny przedmiot wraz z akcesoriami należy przygotować do odbioru przez zleconego przez nas kuriera.
6. Przesyłki są odbierane od Klienta w systemie door-to-door.
7. W przesyłce dodatkowo powinien znajdować się:
- Dowód zakupu lub jego ksero (Faktura, paragon)
- Dane osobowe,
- Telefon kontaktowy.
8. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia sprzętu do punktu sprzedaży, lub serwisu. W przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych zza granicy termin wykonania naprawy gwarancyjnej może ulec wydłużeniu.
9. W przypadku zasad gwarancji zastosowanie mają przepisy kodeksu cywilnego właściwe dla kraju dostawy towaru.
10. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne, np.: elementy z eko-skóry.
11. Uwaga! Sprzęt jest przeznaczony tylko i wyłącznie do użytku domowego.
12. Sprzęt jest przeznaczony do odpowiedniej maksymalnej masy ćwiczącego.
13. Gwarancja jest ważna na terenie Niemiec, Czech, Polski i Słowacji, Francji.

FR

Conditions de la garantie

1. Le vendeur au nom du garant fournit une garantie sur les marchandises achetées pour la période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. Nous acceptons les réclamations par écrit à l'adresse suivante: info@hegenboutique.fr après quoi un numéro de plainte individuel sera attribué.
3. L'article complet ainsi que les accessoires doivent être préparés pour que le service de transport commandé par nous les récupère.
4. Les colis seront collectés chez le client par le système "porte à porte".
5. Pour le dépôt d'une plainte est nécessaire:
a) marchandises ou partie sur laquelle on dépose une plainte;
b) un document qui spécifie le nom et l'adresse du vendeur, date et lieu d'achat aussi la facture ou le certificat de garantie valide.
6. Les défauts, les endommagements à l'équipement, la détection dans la période de garantie, seront réparés gratuitement dans les 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison de l'équipement au point de vente et de service. Si est nécessaire d'envoyer l'équipement à l'étranger pour les réparations ou dans le cas de commande de pièces détachées à l'étranger, la réparation de garantie peut être prolongée.
7. En cas de règles de garantie, les dispositions du code civil sont applicables au pays de livraison des marchandises.
8. La garantie ne couvre pas les éléments opérationnels, par exemple: élément d'éco-cuir.
9. Attention! L'équipement est destiné uniquement à un usage domestique.
10. L'équipement est conçu pour le poids maximum approprié de l'utilisateur.
11. La garantie est valable en Allemagne, en République tchèque, en Pologne et en Slovaquie, en France.

SK

1. Predávajúci v mene Ručiteľa poskytuje záruku na zakúpený tovar do 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Reklamáciu môžete nahlásiť prostredníctvom stránky <https://hegen.sk/reklamacie/> alebo písomne na adresu Kancelária Hegen Česko s.r.o. Stavbárov 2201/36
734 01 Karviná
(Česká republika)
3. Očakávajte, prosím, na odpoveď zo strany zamestnanca servisu, ktorý Vás bude informovať o ďalšom postupe. V prípade potreby nás kontaktujte na tel. číslo +420 2 720 480 22.
4. Po odoslaní reklamácie prostredníctvom webovej stránky Vám bude pridelené individuálne číslo reklamácie.
5. Kompletný tovar s príslušenstvom by mal byť pripravený na vyzdvihnutie kuriérom, ktorého sme pre Vás objednali.
6. Zásielky sa od zákazníka vyzdvihujú systémom "door-to-door".
7. Súčasťou zásielky by malo byť aj:
Doklad o nákupe alebo jeho kópia,
Osobné údaje,
Kontaktné telefónne číslo
8. Vady alebo poškodenie zariadenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 14 pracovných dní od dňa dodania zariadenia do miesta predaja alebo servisu. V prípade, že vznikne potreba odoslania náhradných dielov zo zahraničia termín vykonania záručnej opravy môže byť predĺžený.
9. V prípade záručných pravidiel platia ustanovenia Občianskeho zákonníka platného v krajine dodania tovaru.
10. Záruka sa nevzťahuje na prevádzkové prvky: diely z eko-kože, atď.
11. Pozor! Zariadenie nie je určené pre komerčné účely. Je určené výhradne pre domáce použitie.
12. Zariadenie je skonštruované pre príslušnú maximálnu hmotnosť používateľa.
13. Záruka je platná len na území Českej republiky, Slovenskej republiky, vo Francúzsku, Poľsku, Nemecku



UA

1. Продавець, від імені Гаранта надає гарантію на придбаний товар протягом 24 місяців з дня продажу.
2. Ви можете повідомити про скарги:
email : info@hop-sport.com.ua
або в письмовій формі на адресу:
3. Якщо необхідно, зверніться до служби підтримки за номером МТС +38 098 710 22 33, Київстар +38 099 710 22 33
4. Після подання заявки через веб-сайт буде призначено індивідуальний номер скарги.
5. Повна комплектація товару разом з аксесуарами повинна бути підготовлена до відбору клієнтом.
6. Ми відбираємо товар від клієнта за системою «від дверей до дверей».
7. Відвантаження має також включати:
 - Доказ придбання або його ксерокопію (Рахунок-фактура, квитанція)
 - Особисті дані
 - Контактний телефон
8. Дефекти або пошкодження обладнання, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати поставки обладнання до пункту продажу або обслуговування. У разі необхідності імпорту запасних частин з-за кордону, термін гарантійного ремонту може бути продовжений.
9. У випадку гарантійних правил вступають в дію положення Цивільного кодексу, що застосовуються до країни у яку здійснена поставка товарів.
10. Гарантія не поширюється на елементи експлуатації, наприклад: елементи еко-шкіри.
11. Увага! Обладнання призначене тільки для домашнього використання.
12. Обладнання розраховано на відповідну максимальну вагу тренажера.
13. Гарантія діє в Німеччині, Чехії, Польщі та Словаччині, Франції та Україні.

Service während und nach Ablauf der Gewährleistungsfrist



Záruční a pozáruční servis Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny Entretien de garantie et service après-vente
Зáручний а позáручний сервис Гарантійне та післягарантійне обслуговування

DE

Alle Reparaturen während und nach Ablauf der Gewährleistungsfrist werden von dem Importeur und zugleich dem Gerätehändler durchgeführt.

Rücksendeadresse

Hegen Deutschland GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz

040-228690200 Service-Hotline
040-228690201 Reklamationen
service@hegen-group.de

Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53
22453 Hamburg

Bei Verschleißteilen oder Beschädigungen des Gerätes durch unsachgemäße Verwendung erlischt die Gewährleistung. Ansprüche des Käufers bezüglich der dem Vertrag nicht entsprechenden Ware werden von dieser Gewährleistung nicht ausgeschlossen, nicht eingeschränkt und nicht für ungültig erklärt.

CZ

Veškerý záruční a pozáruční servis provádí dovozce a zároveň prodejce zařízení.

Hegen Česko s. r. o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov

+420 2 720 480 22 - Infolinka
info@hegen.cz

Hegen Česko s. r. o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov

Používání zařízení v rozporu se záručními podmínkami má za následek ztrátu záruky.

Tato záruka na prodané spotřební zboží nevylučuje, neomezuje, ani nezastavuje oprávnění kupujícího vyplývající z rozporu zboží se smlouvou.

PL

Wszelkich napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dokonuje importer i zarazem dystrybutor urządzenia.

Hegen Polska Sp. z o. o.
ul. Spółdzielcza 21
72-009 Police

+48 12 362 66 22 - Infolinia
+48 12 311 03 30 - Serwis
serwis@hop-sport.pl

Hegen Polska Sp. z o. o.
32-300 Olkusz
Plac Konstytucji 3 Maja 2B

Użytkowanie sprzętu niezgodnie z warunkami gwarancji powoduje jej utratę.

Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

FR

Toutes les réparations sous garantie et post-garantie fournit importateur et en même temps le dispositif de distribution.

info@hegenboutique.fr

L'utilisation de l'équipement pas en conformité avec les termes de la garantie conduira à la perte.

Cette garantie pour les biens de consommation vendus n'exclut pas, limiter ou remuer les droits résultant de la non-conformité.

UA

Вся гарантійне та післягарантійне обслуговування здійснюється як імпортером, так і дистриб'ютором.

MTC +38 098 710 22 33
Київстар +38 099 710 22 33
info@hop-sport.com.ua

Ця гарантія на проданий товар не виключає, не обмежує та не заперечує повноваження покупця щодо невідповідності товару з умовою.

Використання тренажеру з порушенням умов використання призводить до втрати гарантії.

Ця гарантія на продані споживчі товари не виключає, не обмежує та не визнає гарантію покупця внаслідок конфлікту товару з контрактом.

SK

Všetky záručné a pozáručné opravy vykonáva dovozca a distribútor zariadenia.

Hegen Česko s. r. o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov

+420 2 720 480 22 - Infolinka
info@hegen.sk

Hegen Česko s. r. o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov

Používanie zariadenia v rozpore so záručnými podmienkami má za následok stratu záruky. Táto záruka na predaný spotrebný tovar nevylučuje, neobmedzuje, ani nezastavuje oprávnenia kupujúceho vyplývajúce z rozporu zariadenia so zmluvou.

Umweltschutz

Ochrana životního prostředí Ochrona środowiska Protection de l'environnement
Ochrana životného prostredia Охорона навколишнього середовища



Das Gerät wird in einer Verpackung geliefert, damit eine Beschädigung während des Transportes ausgeschlossen und der Inhalt geschützt wird. Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die als Sekundärrohstoffe dienen können. Wird die Verpackung nicht mehr benötigt, führen Sie das Material nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung zu.

Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které jsou recyklovatelné. Tyto obaly vyhazujte a tříděte podle jejich druhu.

Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały wg ich rodzaju

Ce produit est livré dans un emballage pour le protéger contre les dommages possibles lors du transport. L'emballage est composé de matériaux qui peuvent être recyclés. S'il vous plaît disposer de matériaux conformément à leurs vues.

Tento výrobok je zabalený na ochranu pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Zlikvidujte tieto balíky a zoradte ich podľa typu.

Цей продукт поставляється в упаковці для захисту від можливого пошкодження під час транспортування. Упаковка виготовлена з матеріалів, які можуть бути перероблені. Будь ласка, розпоряджайтеся матеріалами відповідно до їхніх поглядів.



Leere Akkus/ Batterien gehören nicht in den Hausmüll, denn sie sind aus hochwertigen Materialien hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können. Um die Umwelt zu schützen, geben Sie die Batterien an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Damit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Z důvodu ochrany životního prostředí musí být použité baterie odevzdané v místě prodeje, nebo předané do určené sběrně pro skladování druhotných surovin. Nevyhazujte použité baterie do domovních košů na odpady. Tímto budete přispívat k ochraně životního prostředí.

Aby chránit środowisko należy zużyte baterie oddać w miejsce zakupu lub przekazać do wydzielonego punktu składowania surowców wtórnych. Nie należy wyrzucać zużytych baterii do domowych koszy na śmieci. Przyczynią się Państwo w ten sposób do ochrony środowiska.

Pour la protection de l'environnement vous devez donner les piles utilisées au point de vente, ou transférer à un point de collecte approprié pour les matières premières secondaires. S'il vous plaît ne jetez pas les piles usagées dans les poubelles des ménages. Ainsi, vous aidez à protéger l'environnement.

Na ochranu životného prostredia by sa mali použité batérie vrátiť do miesta nákupu alebo preniesť na samostatné miesto na skladovanie recyklovateľných materiálov. Použité batérie nevhádzajte do nádob na domový odpad. To pomôže chrániť životné prostredie.

Для захисту навколишнього середовища необхідно подати батареї, що використовуються на місці продажу, або передати їх у відповідний пункт збору вторинної сировини. Не викидайте використані батареї в побутові сміттєві баки. Отже, ви допомагаєте захистити навколишнє середовище.

